

EG-Sicherheitsdatenblatt

für chemische Stoffe und Zubereitungen gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

Ausgabe vom: 16.03.2010

zuletzt überarbeitet am: 02.01.2009

1. Bezeichnung des Stoffes/der Zubereitung und des Unternehmens:

• Angaben zum Produkt

- **Handelsname:** arat Treib- und Keilriemen-Spray
- **Artikelnummer:**
- **Verwendung des Stoffes/der Zubereitung:** Schmiermittel
- **Hersteller:** WMV GmbH & Co. KG
Martinstraße 4
D-53359 Rheinbach
- **Telefon:** 02226/174-00
- **Auskunftgebender Bereich:**
Tel.:
e-Mail:
- **Notfallauskunft:**







2. Mögliche Gefahren:

- **Gefahrenbezeichnung:**
R12 Hochentzündlich.
R36 Reizt die Augen.
R52/53 Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
R66 Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
R67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
- **Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt:**
Behälter steht unter Druck. Vor Sonneneinstrahlung und Temperaturen über 50 °C schützen.
Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen.
Nicht gegen Flamme oder auf glühenden Gegenstand sprühen.
Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.
Bei Gebrauch Bildung explosionsfähiger/leichtentzündlicher Dampf-/Luftgemische möglich.
Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- **Klassifizierungssystem:**
Die Klassifizierung entspricht den aktuellen EG-Listen, ist jedoch ergänzt durch Angaben aus der Fachliteratur und durch Firmenangaben.

3. Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen:

- **Chemische Charakterisierung:** Gemisch aus nachfolgend angeführten Stoffen, mit ungefährlichen Beimengungen:

Gefährliche Inhaltsstoffe:

- | | |
|---|---|
| • CAS-Nr., Bezeichnung: 74-98-6, Propan |  |
| • Identifikationsnummer(n): | R12 |
| • EINECS-Nummer: 200-827-9 | 10-20% |
| • CAS-Nr., Bezeichnung: 67-64-1, Aceton |   |
| • Identifikationsnummer(n): | R11,36,66,67 |
| • EINECS-Nummer: 200-662-2 | 30-50% |
| • CAS-Nr., Bezeichnung: 64742-82-1, Naphtha (Erdöl), hydrodesulfurierte schwere; Naphtha, wasserstoff-behandelt, niedrig siedend (1) |   |
| • Identifikationsnummer(n): | R10,51/53,65,66,67 |
| • EINECS-Nummer: 265-185-4 | 10-20% |
| • CAS-Nr., Bezeichnung: 106-97-8, Butan |  |
| • Identifikationsnummer(n): | R12 |
| • EINECS-Nummer: 203-448-7 | 1-10% |

EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

- **Handelsname:** arat Treib- und Keilriemen-Spray
- **Artikelnummer:**
- **Hersteller:** WMV GmbH & Co. KG
Martinstraße 4
D-53359 Rheinbach

Datum: 16.03.2010

- **CAS-Nr., Bezeichnung:** 75-28-5, Isobutan
- **Identifikationsnummer(n):**
- **EINECS-Nummer:** 200-857-2



R12
1-10%

4. Erste-Hilfe-Maßnahmen (Symptome):

- **Hautkontakt:** Kann im Kontaktbereich leichte Reizung bewirken.
- **Augenkontakt:** Reizung und Rötung können auftreten.
- **Verschlucken:** Kann zu Kopfschmerzen oder Übelkeit führen.
- **Einatmen:** Kann Schläfrigkeit oder Verwirrtheit hervorrufen.

4. Erste-Hilfe-Maßnahmen (Maßnahmen):

- **Nach Hautkontakt:** Betroffene Haut mit reichlich fließendem Wasser für 10 Minuten oder länger abspülen, falls das Material auf der Haut verbleibt.
- **Nach Augenkontakt:** Auge für 15 Minuten unter fließendem Wasser ausspülen. Überweisung in ein Krankenhaus zur Untersuchung durch einen Facharzt.
- **Nach Verschlucken:** Sofortige Einweisung in ein Krankenhaus.
- **Nach Einatmen:** Die betroffene Person aus dem Gefahrenbereich entfernen, wenn die eigene Sicherheit gewährleistet ist. Bei Bewusstlosigkeit Atmung überprüfen und, falls notwendig, künstliche Beatmung einleiten.

5. Maßnahmen zur Brandbekämpfung:

- **Geeignete Löschmittel:** Kohlendioxid, Löschpulver, Wassersprühstrahl.
- **Aus Sicherheitsgründen ungeeignete Löschmittel:** Wasservollstrahl.

Besondere Gefährdung durch den Stoff, seine Verbrennungsprodukte oder entstehende Gase:
Kann explosive Gas-Luft-Gemische bilden.

- **Expositionsrisiko:** Hochentzündlich.
- **Besondere Schutzausrüstung:** Umluftunabhängiges Atemschutzgerät benutzen.
Zur Verhütung von Augen- oder Hautkontakt Schutzkleidung tragen.
- **Weitere Angaben:**
Gefährdete Behälter mit Wassersprühstrahl kühlen.
Brandrückstände und kontaminiertes Löschwasser müssen entsprechend den behördlichen Vorschriften entsorgt werden.

6. Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung:

- **Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen:**
Persönliche Schutzausrüstung siehe Abschnitt 8. Alle Zündquellen entfernen.
Verschüttungsbereich mechanisch entlüften und Entstehung explosionsfähiger Konzentrationen vermeiden - siehe Abschnitt 9 des EG-Sicherheitsdatenblatts.
- **Umweltschutzmaßnahmen:**
Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.
Bei Auftreten von Rauch oder Gasen Nachbarschaft warnen.
- **Verfahren zur Reinigung/Aufnahme:**
Mit trockener Erde oder mit Sand aufnehmen.
- **Zusätzliche Hinweise:**
Informationen zur Entsorgung siehe Kapitel 13.

7. Handhabung und Lagerung:

- **Handhabung:**
- **Hinweise zum sicheren Umgang:**
Ausreichende Belüftung sicherstellen.
Nicht in geschlossenen Räumen handhaben.
- **Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:**
Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.
Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladung treffen.
Behälter steht unter Druck. Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C (z. B. durch Glühlampen) schützen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen.
Nicht gegen Flamme oder auf glühenden Gegenstand sprühen.

EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

- **Handelsname:** arat Treib- und Keilriemen-Spray
- **Artikelnummer:**
- **Hersteller:** WMV GmbH & Co. KG
Martinstraße 4
D-53359 Rheinbach

Datum: 16.03.2010

- **Lagerung:**
- **Anforderung an Lagerräume und Behälter:**
An einem kühlen Ort lagern.
Die behördlichen Vorschriften für das Lagern von Druckgaspackungen sind zu beachten.
- **Zusammenlagerungshinweise:** Nicht erforderlich.
- **Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:** Vor Hitze und direkter Sonnenbestrahlung schützen.
- **Lagerklasse:**
- **Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):** -

8. Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstung:

- **Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen:** Keine weiteren Angaben, siehe Punkt 7.
- **Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:** (Werte TRGS 900
Arbeitsplatzgrenzwerte: Stand Januar 2006

74-98-6	Propan
AGW:	1.800 mg/m ³ , 1.000 ml/m ³ 4(II); DFG
67-64-1	Aceton
AGW:	1.200 mg/m ³ , 500 ml/m ³ 2(I); DFG
64742-82-1	Naphtha (Erdöl), hydrodesulfurierte schwere; Naphtha, wasserstoffbehandelt, niedrig siedend (1)
MAK:	350 mg/m ³
106-97-8	Butan
AGW:	2.400 mg/m ³ , 1.000 ml/m ³ 4(II); DFG
75-28-5	Isobutan
AGW:	2.400 mg/m ³ , 1.000 ml/m ³ 4(II); DFG

- **Zusätzliche Hinweise:** Als Grundlage dienen die bei der Erstellung gültigen Listen.
- **Persönliche Schutzausrüstung:**
- **Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:**
Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.
Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.
Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.
Gase/Dämpfe/Aerosole nicht einatmen.
Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.
- **Atemschutz:** Bei guter Raumbelüftung nicht erforderlich.
Umluftunabhängige Atemschutzgeräte müssen für Notfälle verfügbar sein.
- **Handschutz:**
Schutzhandschuhe.
- **Handschuhmaterial:**
Handschuhe aus Butyl.
- **Durchdringungszeit des Handschuhmaterials:**
> 1 Stunde
Die genaue Durchbruchzeit ist beim Schutzhandschuhhersteller zu erfahren und einzuhalten.
- **Augenschutz:** Dichtschließende Schutzbrille
- **Körperschutz:** Arbeitsschutzkleidung.

EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

- **Handelsname:** arat Treib- und Keilriemen-Spray
- **Artikelnummer:**
- **Hersteller:** WMV GmbH & Co. KG
Martinstraße 4
D-53359 Rheinbach

Datum: 16.03.2010

9. Physikalische und chemische Eigenschaften:

• Allgemeine Angaben

- **Form:** Aerosol
- **Farbe:** Gelb
- **Geruch:** Charakteristischer Geruch
- **Verdunstungszahl:** Mäßig
- **Löslichkeit in Wasser:** unlöslich
- **Explosionsgrenzen %:** **untere:** 1,4
obere: 32,0

- **Flammpunkt °C:** -60
- **Zündtemperatur °C:** 510
- **Dampfdruck:** 3500 hPa
- **Relative Dichte:** 0,78 g/ml
- **Lösemittelgehalt:**
 - Organische Lösemittel:**
 - VOC (EU):**
 - VOCV (CH):** 533 g/l

10. Stabilität und Reaktivität:

- **Stabilität:**
Stabil unter Normalbedingungen.
- **Zu vermeidende Bedingungen:**
Direktes Sonnenlicht. Hitze.
- **Zu vermeidende Stoffe:**
Oxidationsmittel.
- **Gefährliche Zersetzungsprodukte:**
Setzt bei Verbrennung giftige Gase wie Kohlendioxid/Kohlenmonoxid frei.

11. Toxikologische Angaben:

- **Akute Toxizität:**
- **Primäre Reizwirkung:**
 - **an der Haut:** Keine Reizwirkung.
 - **am Auge:** Reizwirkung.
- **Sensibilisierung:** Keine sensibilisierende Wirkung bekannt.
- **Chronische Toxizität:**
Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.
Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.

12. Umweltspezifische Angaben:

- **Allgemeine Hinweise:**
Wassergefährdungsklasse 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend
Nicht unverdünnt bzw. in größeren Mengen in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.

13. Hinweise zur Entsorgung:

- **Produkt:**
- **Empfehlung:**
Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
- **Europäisches Abfallverzeichnis**
 - 16 05 04 gefährliche Stoffe enthaltende Gase in Druckbehältern (einschließlich Halonen)
 - 15 01 04 Verpackungen aus Metall
- **Ungereinigte Verpackungen:** Entsorgung unter Beachtung der behördlichen Vorschriften.

EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

- **Handelsname:** arat Treib- und Keilriemen-Spray
- **Artikelnummer:**
- **Hersteller:** WMV GmbH & Co. KG
Martinstraße 4
D-53359 Rheinbach

Datum: 16.03.2010

14. Angaben zum Transport:

• Landtransport ADR/RID und GGVS/GGVE (grenzüberschreitend/Inland):

- **ADR/RID-GGVS/E Klasse:** 2
- **Klassifizierungscode:** 5F
- **Kemler-Zahl:** 20
- **UN-Nummer:** UN 1950
- **Verpackungsgruppe:** -
- **Gefahrzettel:** 2.1
- **Bezeichnung des Gutes:** DRUCKGASPACKUNGEN
- **Begrenzte Menge (LQ):** LQ2
- **Beförderungskategorie:** 2
- **Tunnelbeschränkungscode:** B1D

• Seeschifftransport IMDG/GGVSee:

- **IMDG/GGVSee-Klasse:** 2.1
- **UN-Nummer:** UN 1950
- **Label:** 2.1
- **Verpackungsgruppe:** -
- **EMS-Nummer:** F-D,S-U
- **Marine pollutant:** Nein
- **Richtiger technischer Name:** AEROSOLS

• Lufttransport ICAO-TI und IATA-DGR:

- **ICAO/IATA-Klasse:** 2.1
- **UN/ID-Nummer:** UN 1950
- **Label:** 2.1
- **Verpackungsgruppe:** -
- **Richtiger technischer Name:** AEROSOLS, flammable

15. Angaben zu Rechtsvorschriften:

• Kennzeichnung nach EWG-Richtlinien:

Das Produkt ist nach EG-Richtlinien/GefStoffV eingestuft und gekennzeichnet.

Gefahrensymbole: **Hochentzündlich, Reizend**



- **R-Sätze:**
 - R12 Hochentzündlich
 - R36 Reizt die Augen.
 - R52/53 Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
 - R66 Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
 - R67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
- **S-Sätze:**
 - S2 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
 - S16 Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.
 - S23 Aerosol nicht einatmen.
 - S26 Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
 - S29 Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.

EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

- **Handelsname:** arat Treib- und Keilriemen-Spray
- **Artikelnummer:**
- **Hersteller:** WMV GmbH & Co. KG
Martinstraße 4
D-53359 Rheinbach

Datum: 16.03.2010

- S46 Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.
- S51 Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.
- S56 Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

- **P-Sätze:** Behälter steht unter Druck. Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C schützen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen. Nicht gegen Flamme oder auf glühenden Gegenstand sprühen.

- **Störfallverordnung beachten:** Ja

- **Besondere Kennzeichnung bestimmter Zubereitungen:**

Behälter steht unter Druck. Vor Sonneneinstrahlung und Temperaturen über 50°C schützen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen. Enthält 68 Massenprozent entzündliche Bestandteile. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

- **Nationale Vorschriften:**

- **Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV): -**

- **Technische Anleitung Luft:**

Klasse	Ziffer	Anteil in %
	5.2.5	68

- **Wassergefährdungsklasse:** WGK 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend

Anmerkung: Die obigen Informationen bezüglich der behördlichen Vorschriften bezieht sich nur auf die Grundregeln für die im Sicherheitsdatenblatt beschriebenen Produkte. Der Anwender wird darauf hingewiesen, dass zusätzliche ergänzende Vorschriften bestehen können. Sämtliche anwendbaren nationalen, internationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen beachten.

16. Sonstige Angaben:

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

- **R-Sätze aus Punkt 3 :**
 - R10 Entzündlich.
 - R11 Leichtentzündlich.
 - R12 Hochentzündlich.
 - R36 Reizt die Augen.
 - R51/53 Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
 - R65 Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.
 - R66 Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
 - R67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

- **Abkürzungen und Akronyme:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road).

RID: Reglement Internationale concernet le transport des marchandises Dangereuses par Chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail).

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods.

IATA: International Air Transport Association.

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA).

ICAO: International Civil Aviation Organization.

ICAO-IT: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO).

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labeling of Chemicals.

GefStoffV: Gefahrstoffverordnung (Ordinance on Hazardous Substances, Germany)